

Темы: ProfiMill для деревообрабатывающей промышленности будет в полной готовности за 12 месяцев ▶ Интервью со Штефаном Эльце, главой представительства в Пекине ▶ Индивидуальные решения для приводных систем от RSGetriebe ▶ Заряженные успехом: дни, посвященные токарным и фрезерным станкам

Оправданная инвестиция: машиностроитель увеличивает свою эффективность благодаря ProfiMill 1

ProfiMill 1 убеждает в буднях производства



И точно, и гибко: станок ProfiMill 1 стал важнейшим фактором для роста эффективности предприятия Herkules Meuselwitz

Затянувшийся кризис в стальной промышленности вынуждает предприятия оптимизировать производственные расходы и в смежных областях, например, в сфере изготовления вальцеобрабатывающих станков. Максимилиан Тома (Maximilian Thoma), управляющий станкостроительным заводом Maschinenfabrik Herkules Meuselwitz в Тюрингии — родственником предприятием фирмы WaldrichSiegen — делает при этом ставку на стратегические инвестиции: «За последние годы мы сделали ряд целевых капиталовложений в наш станочный парк, чтобы обеспечить высокоэффективное производство. Станок ProfiMill 1 от WaldrichSiegen входит в их число».

В процессе принятия решения по инвестициям в порталный фрезерный станок наряду с эффективностью в фокусе рассмотрения было и качество обработки — основополагающий компонент технологического лидерства у производителя станков, завода группы Herkules в Мойзельвице. По мнению Максимилиана Тома (Maximilian Thoma) «Самым важным при этой закупке было соответствие станка максимальным требованиям по точности, неприхотливость в техническом обслуживании и чрезвычайно продолжительный срок жизни — в экономическом плане рентабельность капиталовложений здесь проявляется быстро». Всё это и обещает продемонстрировать ProfiMill 1, представитель самого малого типоразмера линейки ProfiMill от WaldrichSiegen, дополняющий успешный конструктивный ряд станков для обработки средних и малых деталей.

Первый станок — полный успех

ProfiMill 1 для производства Herkules в Мойзельвице стал первым станком такого типоразмера, отправленным из цехов фирмы WaldrichSiegen. У станкостроителя в Тюрингии он работает с показательным успехом уже два года. «Станок ProfiMill 1 имеет ширину прохода в 3,5 м и задействуется у нас прежде всего для обработки станочных станин, шлифовальных суппортов и выполнения обработки на заказ. Функционирует он с точностью до микрона. На длине в шесть метров мы достигаем точности в 6 мкм», — с удовлетворением замечает Максимилиан Тома (Maximilian Thoma).

То, что в настоящее время ProfiMill 1 работает не только с совершенной точностью, но и с гарантированной на долгие годы прецизионностью, было предусмотрено специалистами WaldrichSiegen уже в процессе его конструирования. «На станках других производителей придется через несколько лет выполнять дополнительное шабрение направляющей поперечины. На станке ProfiMill это совершенно не нужно. С помощью нашей правильной плиты можно очень просто выполнить рихтовку поперечины», — поясняет руководитель отдела механических конструкций Ральф Черше (Ralf Tschersche). «Одновременно на этом станке производится механическая компенсация поперечины — так обеспечивается воспроизводимость точности ProfiMill на протяжении всего периода его жизни».

Так как ответственные за производство Herkules в Мойзельвице выбрали станок с жесткой поперечиной, стойки портала на нём были выполнены из бетона. WaldrichSiegen использует здесь демпфирующие свойства бетона, которые в два раза превосходят такие показатели у чугуна. Преимущество производственных будней на Herkules в Мойзельвице — превосходные амортизационные качества бетона и повышенная жесткость портала и станка в целом.

Все остальные структурные компоненты станка выполнены из чугуна, последовательное использование которого гарантирует стабильные демпфирующие и температурные свойства всех элементов конструкции. «Благодаря этому наглядна чрезвычайная термостабильность ProfiMill на протяжении всего рабочего дня», — констатирует Максимилиан Тома (Maximilian Thoma). «Кроме того, мы отметили, что по сравнению с другими станками стойкость инструментов у нас продолжительнее. И здесь оправдываются хорошие демпфирующие свойства чугуна и гидростатики».

С учетом продолжительности инвест-проекта определяющим основанием при принятии решения стало наличие у станка ProfiMill 1 гидростатических направляющих по всем осям без металлического контакта. «Мы

... Продолжение на следующей странице

Уважаемые читательницы и читатели,

во всём мире предприятия с международной активностью и целые отрасли промышленности не могут не осознавать появление новых вызовов и очередных непредсказуемостей — касается ли это локальных экономических кризисов, смены политической направленности, поставленных под вопрос международных торговых соглашений или соглашений по климату, экономических санкций или растущего протекционизма. В силу ускорившегося процесса изменений рамочных условий долгосрочное планирование для производственных предприятий становится всё более сложным. Особенно страдают от этого плановые капиталовложения в новое производственное оборудование. Однако во многих случаях такие инвестиции жизненно необходимы для повышения эффективности и роста производства, которое в свою очередь обеспечит способность противостояния экономическому давлению, вызванному глобализацией и конкуренцией новых технологий. Производство становится более взаимосвязанным, процессы более интегрированными и прозрачными — такие ключевые слова, как «Индустрия 4.0» или «Оцифровка производственных цепочек» стали общеупотребительными.

В столь неопределенной и требовательной обстановке неоценимо наличие опытного и сильного партнера. Компания WaldrichSiegen с историей, насчитывающей более 177 лет, уже определенно зарекомендовала себя

в умении успешного взаимодействия с непрерывностью перемен. Вместе со своими клиентами мы определяем и разрабатываем оптимальные решения на каждый случай — и для новых станков, и для модернизаций, и для расширения возможностей обработки и увеличения диапазона функций уже имеющегося оборудования.

Стремясь к наибольшему соответствию требованиям наших заказчиков, мы постоянно расширяем нашу палитру продуктов — новыми типоразмерами станков, как, например, ProfiMill 1, интеграцией методов в комбинациях токарной и фрезерной обработки или специфическими дополнительными компонентами и технологиями. И в трудные времена WaldrichSiegen со всем своим опытом на стороне своих клиентов — как сильный и постоянный партнер с новаторским оборудованием, известным высочайшей производительностью, точностью и надежностью во всем мире.

Марко Таннерт (Marco Tannert)
Президент и главный операционный директор

Продолжение страницы 1: ProfiMill 1 убеждает в буднях производства

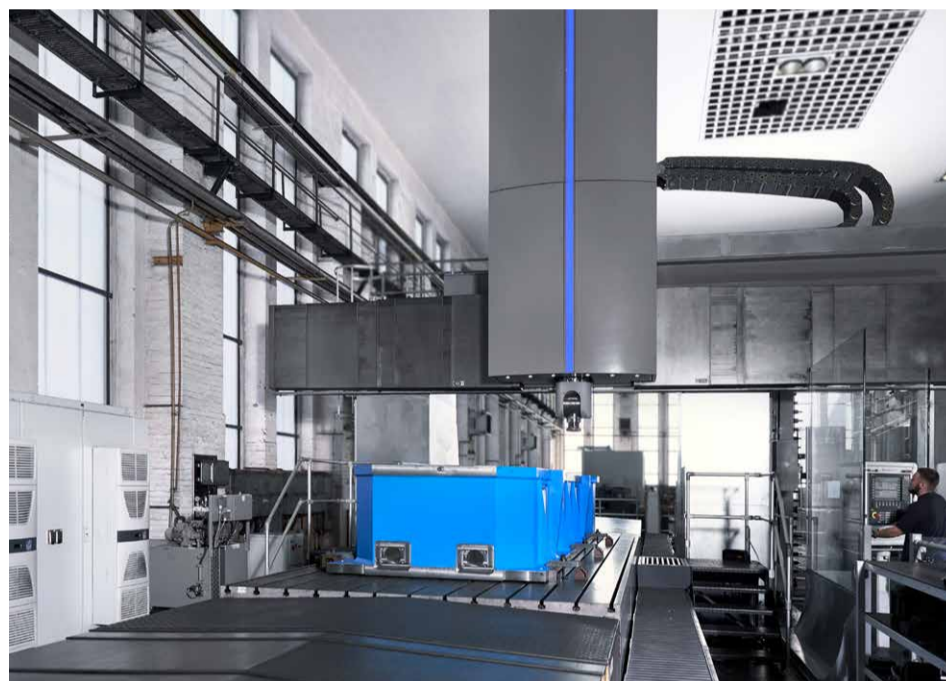
осознанно выбрали полногидростатический станок. С одной стороны, у него неоспоримое преимущество по точности, с другой — наша долгосрочная экономия эксплуатационных расходов».

Гибкость — это козырь

Широкий спектр деталей, обрабатываемых на производстве Herkules в Мойзельвице, является одним из серьезнейших требований для станочного парка. Этому вызову ProfiMill достойно противостоит своей обширной гибкостью применения. Габариты его зажимного стола составляют 2,5 на 6 м, что очень важно и для обработки деталей по кооперации. Например, когда на заводе Herkules в Мойзельвице для родственного предприятия RSGetriebe обрабатывается корпус XXL — передачи вертолетного испытательного стенда (см. фото).

Гибкость использования распространяется не только на самые разные типы деталей, но и на различные методики обработки. Универсальная фрезерная головка с разворотом на 360° или 180° в обоих направлениях и высокими характеристиками числа оборотов и крутящего момента также расширяет возможности обработки масштабного спектра.

Ровно через два года эксплуатации станка ProfiMill 1 на собственном производстве Максимилиан Тома (Maximilian Thoma) делает однозначно положительный вывод: «Инвестиция себя оправдала. Стабильность, точность и сокращенные периоды простоя у этого станка позволяют существенно приблизиться к нашей цели — повышению эффективности».



ProfiMill 1 обрабатывает корпус XXL — передачи вертолетного испытательного стенда

Специфическое решение для производства станков и оборудования, используемых в отделке поверхностей

ProfiMill будет в полной готовности за 12 месяцев

Когда руководители двух средних предприятий ведут переговоры о контракте на закупку крупногабаритного станка, бывает и так, что сделка закрепляется рукопожатием — если её основой, как и в данном случае, послужили доверительные отношения: управляющий фирмы Wemhöner Surface Technologies GmbH & Co. KG Хайнер Вемхёнер (Heiner Wemhöner) и Кристоф Тома (Christoph Thoma), управляющий WaldrichSiegen, договорились о поставке станка ProfiMill в течение 12 месяцев.



Универсальная шпиндельная головка для гибкой обработки компонентов прессов многослойных материалов

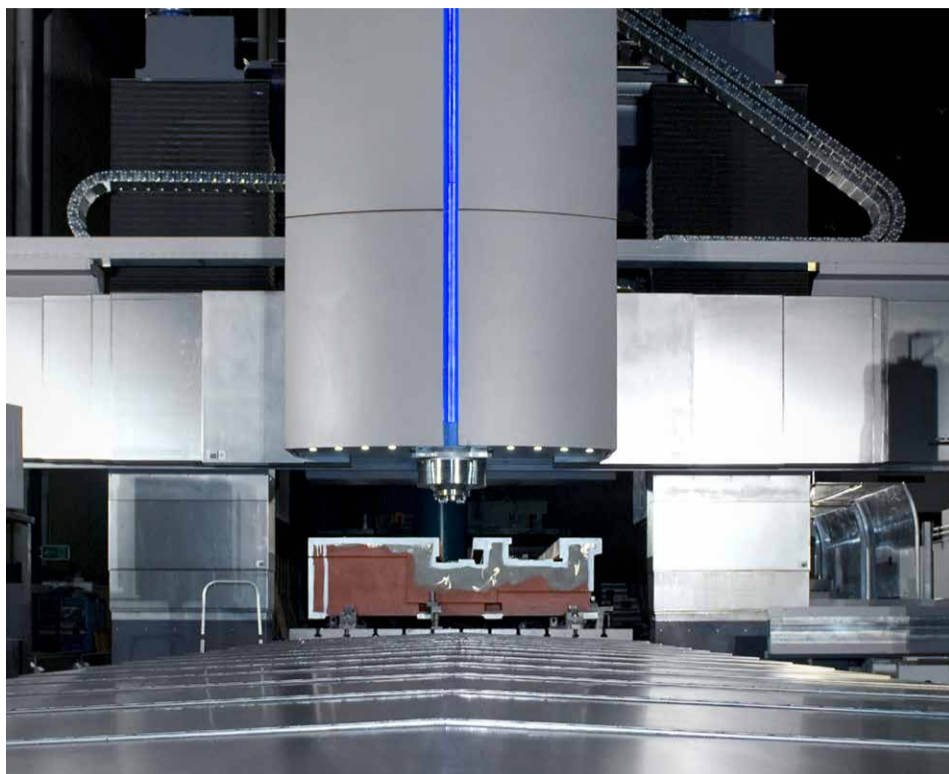
Двенадцать месяцев на конструирование и строительство специфического и нестандартного тяжелого станка - не так уж и много времени, но планы Хайнера Вемхёнера (Heiner Wemhöner) предполагают новый цех как часть расширения производства в Херфорде, где будет востребован новый фрезерный портал. Фирма Wemhöner Surface Technologies изготавливает станки и оборудование для отделки поверхностей поделочной древесины. Машиностроитель с резиденцией в Херфорде, Восточной Вестфалии, где находится и центр немецкой мебельной промышленности, а также с производственной площадкой в Шанхае, стратегически грамотно позиционирован и успешно ведет дела.

Станок ProfiMill 6500 с шириной прохода в 6,5 м между стойками портала, 16-метровой длиной оси X (в продольном направлении), 9,5-метровой осью Y (поперечной) и 2-метровой осью Z (в вертикальном направлении) будет использоваться для выпуска рамной листовой стали, нижних столов прессов и других компонентов для производства станков и промышленного оборудования. Подлежащие обработке детали очень различны по своим размерам, что требует гибкой концепции станка и одновременно высокой надежности процесса. Выполняемый на заказ ProfiMill с подвижным порталом будет иметь площадь зажима 15 м × 5,5 м на столе-плите, обеспечивая тем самым беспрепятственную загрузку и выгрузку деталей.

Одной из сильных сторон станков конструктивного ряда ProfiMill является их способность адаптации к индивидуальным сферам применения. Станок этой линейки для фирмы Wemhöner будет оснащен дополнительными компонентами и специальной технологией: четыре зажимных стола, три шпиндельные головки с автоматической системой подачи, среди них - одна универсальная головка для 5-координатной обработки, автоматическое устройство смены инструмента в стеллажном исполнении, особая технология вытяжки, измерительные системы для инструментов и деталей и видеоустановка, обеспечивающая оператору надежный мониторинг процессов. Уже через год ProfiMill внесет свой существенный вклад в процесс эффективного производства деревообрабатывающих станков на новой площадке фирмы Wemhöner Surface Technologies.

Olaf Schütz

Свыше 200 проданных тяжелых станков за 20 лет: Штефан Эльце (Stefan Elze) об истории успеха Представительства в Пекине



В 2010 г. внедрен на китайский рынок: станок ProfiMill — беспримерный успех в истории предприятия

История дипломатических отношений между Германией и Китаем началась 45 лет назад. Уже в поздних 80-х прошлого столетия обозначилось, что Китай для немецких станкостроителей станет очень важным рынком. И в 1989 г. вполне дальновидно было решено открыть в Пекине собственное представительство фирмы. С 1997 г. — в ноябре исполнится 20 лет — бессменным руководителем в Beijing Representative Office работает зигенландец Штефан Эльце (Stefan Elze). Сегодня представительство уполномочено и на работу с клиентами родственного предприятия UnionChemnitz. Офис расположен на пятом этаже Landmark Tower в Немецком Центре в Пекине, откуда Штефан и его команда китайских сотрудников заботятся о заказчиках WaldrichSiegen на всей территории Китая.

WaldrichSiegen Journal: Китай не только экономически, но и географически — огромный рынок, где большую роль играют долгосрочное партнерство, доверие и уважение. Как достигается здесь близость к клиенту?

Штефан Эльце (Stefan Elze): С одной стороны, огромное значение имеет возможность действовать вместе с собственными китайскими сотрудниками. С другой — наше представительство в столице обеспечивает близость к инстанциям, и многие переговоры с клиентами могли раньше состояться именно в Пекине. 20 лет назад поездки по стране были чрезвычайно накладными. Но это кардинально изменилось. Инфраструктура в Китае, а именно новые дороги, гигантская скоростная железнодорожная сеть и аэропорты в последние годы развились невероятно. Сегодня можно добраться до любого уголка страны самолетом или на скором поезде — и мы делаем это тоже. Я со своими сотрудниками много времени провожу в поездках, мы работаем с клиентами даже из самых отдаленных провинций.

Как, по Вашему мнению, изменилась страна за последние 20 лет?

Общество стало более открытым миру, а сами китайцы — более уверенными в себе. Не в последнюю очередь это объясняется тем, что Китай оказывает всё большее влияние на мировую политику. Совершенно определенно этому способствовали и такие масштабные мероприятия, как летние Олимпийские игры в 2008 г. в Пекине и Экспо 2010 в Шанхае. Инициатива “One Belt, One Road” (также «Новый шелковый путь», прим. редакции) определенно распахнет страну еще шире.

Иностранное представительство Университета Зигена в офисе Представительства в Пекине

Взаимоотношения с Китаем не должны быть более интенсивными исключительно на деловой почве. В мае 2009 г. управляющий HerkulesGroup Кристоф Тома (Christoph Thoma) предоставил в распоряжение университету Зигена помещения под информационное бюро на площадке Представительства в Пекине. Госпожа Ху Ронг (Xu Rong), руководящая офисом, координирует разнообразные акции университета Зигена и последовательно работает над развитием хороших связей, кооперации и партнерства с учащимися, деятелями науки и университетами Китая.

Было ли развитие представительства в Пекине столь же стремительным?

Мы уже с успеха и начали! Наш офис хорошо известен как нашим заказчикам, так и всем интересующимся. С начала работы представительства наши немецкие предприятия продали в Китае больше 200 станков. Сюда же относятся и модернизации шлифовальных и фрезерных станков, а также реализация несметного количества запчастей. На китайском рынке WaldrichSiegen имеет особо сильную позицию, все типы наших станков — вальцешлифовальных, EDT-, токарных или фрезерных — здесь пользуются огромным спросом. Такой успех базируется не только на несомненном качестве наших продуктов, но и на содействии наших китайских коллег. Наши клиенты ценят наличие прямого представителя на месте, который будет заниматься их различными надобностями. Нет языковых барьеров, и все вопросы могут разрешаться очень оперативно. Об успешности можно говорить только тогда, когда гарантирован интенсивный, последовательный и личный контакт с клиентами. Моим девизом служит такая мысль: «Бизнес делается людьми, а не компаниями».

Мой девиз:

“Business is done between people,
not between companies.”

— Штефан Эльце (Stefan Elze) (Глава Представительства в Пекине)



Сотрудники Представительства в Пекине: Chen Xi (администрация), Ren Xuegui (менеджер по продажам), Штефан Эльце (Stefan Elze) (глава Представительства), Aaron Li (директор по продажам в Китае) и Chen Rongbin (менеджер по продажам)

Как оправдывается такая стратегия? Существует ли какой-либо очень значимый проект, который Вы сопровождали?

Одним из самых интересных и успешных проектов был „Shougang Jingtang“ в 2008 г. Фирма Shougang Iron & Steel заказала для своих новых станков холодной и горячей прокатки в целом 13 шлифовальных и текстурирующих станков у WaldrichSiegen. Это был один из крупнейших отдельных заказов из всех, которые мы до этого получали в Китае — но одновременно с добрыми чувствами я вспоминаю переговоры с Shougang, которые были честными, справедливыми и дружескими. И для станков ProfiMill, которые WaldrichSiegen продает здесь с 2010 г., нашлось много крупных и с технической точки зрения нелегких заказов. Этот тип станков зарекомендовал себя на данном рынке превосходно. Весной 2017 г. мы открыли в Шанхае совместно с предприятием Hudong Heavy Machinery Co., Ltd. новый сервисный центр для обслуживания фрезерных и токарных станков — Hudong-WaldrichSiegen Repairing Maintenance Center.

Как, по-Вашему, будет в ближайшие годы развиваться китайский рынок крупных станков?

Я ожидаю стабильный, но в долгосрочной перспективе немного меньший, чем в последние годы, спрос. Китайский рынок масштабен, и потребность в инвестиционных товарах очень велика. Наша палитра продуктов широка и может быть еще больше дополнена, поэтому и на будущее у нас намечено значительное количество многообещающих проектов. Если 20 лет назад мы продавали исключительно государственным фирмам, то сегодня мы знаем, что и в Китае растет число частных предприятий, импортирующих станки. Это относится прежде всего к тяжелым станкам WaldrichSiegen и горизонтально-расточным UnionChemnitz. В конце 1990-х годов мы продавали вальцешлифовальные и электроэрозионные текстурирующие станки почти только для нужд сталелитейной промышленности. Сегодня WaldrichSiegen и UnionChemnitz продают преимущественно фрезерные, токарные и горизонтально-расточные станки многим отраслям — тяжелой и горно-добывающей промышленности, энергетике, судостроению, машиностроению и ряду других. Встречаешь людей из самых разных сфер всего Китая, имеющих различные позиции и задачи — это может быть и оператор станка, и глава компании с десятками тысяч работников. Рынок стал более сложным, разносторонним и объемным, но поэтому и более интересным — есть чем заниматься в будущем.

Индивидуальные решения для приводных систем RSGetriebe

Специфическая коробка передач, изготовленная в собственной группе предприятий



Специализированное внутрифирменное производство: RSGetriebe предоставляет решения приводных систем для WaldrichSiegen

Сделанные на заказ станки нуждаются в специально изготовленных приводных системах. В этом плане WaldrichSiegen на шаг впереди своих конкурентов. Вместо закупок у субпоставщиков компания сделала ставку на коробки передач родственного предприятия в Зонтхофере, фирмы RSGetriebe. Преимущество для заказчика: каждая коробка передач разрабатывается и изготавливается внутри группы предприятий в Германии и абсолютно точно соответствует требуемому способу применения.

«Высокая доля самостоятельно производимых компонентов является непреложным условием в строительстве лидирующих во всем мире по технике обрабатывающих станков. В области разработок решений для приводных систем мы тесно сотрудничаем с экспертом данного профиля — входящей в нашу группу фирмой RSGetriebe», — рассказывает президент WaldrichSiegen Марко Таннерт (Marco Tannert). По мнению управляющего RSGetriebe Торстена Мельхорна (Thorsten Mehlhorn), ключом к успеху служат не только беспрепятственный обмен техническими данными и требованиями, но и кратчайшие пути коммуникации: «Совместная работа оптимизируется посредством использования специального трафарета запроса для технических данных. Нам важно применять уже опробованные приводные системы, поскольку мы постоянно учитываем экономическую эффективность для заказчика. Точная привязка для инсталляции и подключения осуществляется путем обмена 3D-данными. Многолетний опыт наших инженеров в процессах подобной координации имеет огромное значение — и превосходная коммуникация между Бурбахом и Зонтхофером вносит свою лепту. Продукция, а именно передачи, в итоге идеально соответствуют требуемым технологиям, и при этом допускают максимально гибкое применение на самых разных типах станков». Только за последние пять лет фирма RSGetriebe успешно разработала и изготовила более 90 специальных коробок передач для WaldrichSiegen.

Мероприятие для клиентов: доклады, прямые демонстрации обработки и профессиональные дискуссии

Заряженные успехом: дни токарных и фрезерных станков в Бурбахе

Презентации по металлообработке от специалистов WaldrichSiegen, демонстрации обработки в реальном времени на производственной площадке и тематические дискуссии были составляющими реализованной в Бурбахе 27 и 28 июня с.г. программы мероприятий, посвященных фрезерным и токарным станкам. Это событие было несомненным успехом как для организатора, так и для многочисленных гостей со всех уголков Европы.

Редко в цеху Бурбаха вокруг станков с некоторыми конструктивными новшествами одновременно толпится так много любопытных. Помимо демонстраций обработки там можно было увидеть и предназначенные для наших заказчиков токарные и фрезерные станки в различных стадиях готовности, например, ProfiMill 1 для корейской фирмы STX Engine.

«Доклады были информативными, с хорошим представлением новейшего уровня техники», — похвально заметил один из посетителей. «Но больше всего мне понравилась практическая часть во второй половине дня: были проведены демонстрации на нескольких станках, и среди них на новом суппорте ProfiMill 1».

Кроме этого, свои новые разработки и линейки продуктов представили родственная фирма UnionChemnitz со своими горизонтально-расточными и фрезерными станками, а также предприятие Ingersoll Werkzeuge.



С огромным вниманием наблюдают гости мероприятия по токарным и фрезерным станкам работу ProfiMill в реальном режиме времени



Ральф Черше (Ralf Tschersche), руководитель отдела механических конструкций (l.) и Ян-Филипп Штёкерманн (Jan-Philipp Stöckermann) (Команда Crash Test Dummies)

Команда MHV International защищает кубок Kart Trophy

В 17-ый раз встретились в Зигене сотрудники всех немецких предприятий компании HerkulesGroup на ежегодном картинге Kart Trophy, и в очередной раз усилиями команды MHV International был завоёван кубок. В гонке участвовали будущий инженер-экономист Максимилиан Бернау (Maximilian Bernau), руководитель отдела продаж запчастей Оливер Кляйн (Oliver Klein) и сотрудник отдела продаж Гвидо Матараццо (Guido Matarazzo). Свой трофеем они заполучили за 334 круга в течение четырех часов.

Из Бурбаха на картинге были две команды: «Sejerlänner Bulldozer», завоевавший третье место (на заднем плане фотографии, справа), и «Crash Test Dummies» (фото). Впервые параллельно с Kart Trophy проводился дартс-турнир, обеспечивший не менее напряженные поединки и уйму удовольствия — победителем здесь вышел инициатор Тимо Мюллер (Timo Müller).

Доклад для South East Asia Iron and Steel Institute (SEASI)

С 22 по 25 мая 2017 г. В Сингапуре успешно прошла конференция научного института SEASI. Это международное мероприятие посетили примерно 500 представителей из 30 стран. Традиционным участником выступила и компания WaldrichSiegen с докладом на тему «Рентабельная обработка валков — пример закупки вальцешлифовального станка с учетом анализа совокупных затрат на приобретение и эксплуатацию продукта».

Mike Nitschke

Imprint

WaldrichSiegen Journal
Issue: Fall 2017

Publisher:
Waldrich Siegen
Werkzeugmaschinen GmbH
Daimlerstr. 24 · 57299 Burbach
Germany

T: +49 (0) 2736 493-02
F: +49 (0) 2736 493-559

Responsible:
HerkulesGroup
Corporate Communications

waldrichsiegen.ru